



Návod k použití Bravo

**B1X / B2X / BXP
Zvukovodové sluchadlo**



Vaše sluchadlo, ušní tvarovka a další příslušenství nemusí vypadat přesně stejně, jako v tomto návodu na používání. Vyhrazujeme si právo provádět určité změny podle potřeby.



Sluchadla a jejich příslušenství včetně baterií by se neměla vyhazovat do běžného domácího odpadu. Pro radu, jak správně likvidovat Vaše sluchadla a baterie se prosím obraťte na Vašeho distributora sluchadel Widex.

Obsah

Zapnutí a vypnutí sluchadla	7
Regulátor hlasitosti (na přání)	8
Indukční cívka (M-T-MT)	10
Výměna baterie.	12
Doporučený zdroj energie:	
Baterie Zinc Air typ 312	14
Označení pravého a levého sluchadla	15
Vkládání sluchadla Bravo do ucha.	16
Vyjmutí sluchadla Bravo	17
Čištění sluchadla.	18
Příslušenství	19
Zvukový výstup	20
Ventilační otvor	21
Otvor mikrofonu	21
Filtr proti mazu CeruSTOP	22
Odstranění použitého filtru	23
Vložení nového filtru.	24
Upozornění.	27
V případě potíží	28
Důležitá upozornění	29
Péče o Vaše sluchadlo	31
Není jiné řešení.	33
Problémy a jejich odstranění	34

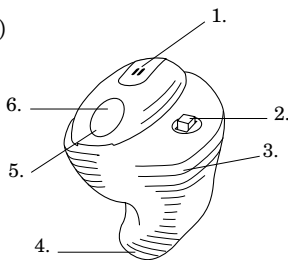
Vaše sluchadlo Bravo vyrobené firmou Widex je velice složitý, vysoce přesný elektronický aparát. Byl pečlivě navržen tak, abyste ho mohli nosit řadu let za všech podmínek, ve kterých se denně pohybujete. Vaše sluchadlo se však může poškodit, jestliže je vystaveno extrémním podmínkám, silným úderům nebo jestliže o něj nebudete vůbec pečovat.

Pokud chcete plně využít kvalitu a vlastnosti, které nové sluchadlo firmy Widex v sobě má, zacházejte s ním pečlivě a přečtěte si pozorně následující instrukce a řiďte se podle nich.

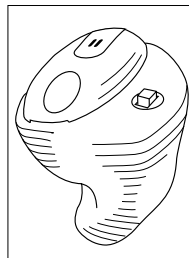
Na konci této příručky nalezne několik rad, které Vám pomohou v případě, že Vaše sluchadlo nebude pracovat tak, jak byste očekávali.

Doufáme, že budete novým sluchadlem firmy Widex potěšeni!

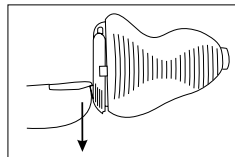
1. Otvor mikrofону
2. Regulátor hlasitosti (na přání)
3. Červené logo:
pravé sluchadlo
Modré logo:
levé sluchadlo
4. Filtr proti mazu
5. Vypínač
6. Výstupek pro nehet



Zapnutí a vypnutí sluchadla

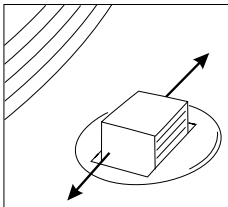


Víčko prostoru pro baterii slouží rovněž jako vypínač. Sluchadlo je zapnuté, když je víčko baterie v normální poloze, a vypíná se posunutím víčka nehtem směrem od otvoru pro mikrofón.



Pokud sluchadlo delší čas neužíváte, nezapomeňte ho pokaždé vypnout, nebo vyjměte baterii.

Regulátor hlasitosti (na přání)



Vaše sluchadlo může být vybaveno digitálním regulátorem hlasitosti ve tvaru malé páčky.

Stisknutím páčky nahoru hlasitost vzrůstá. Stisknutím páčky dolů hlasitost klesá. Pro

malé změny hlasitosti ovládejte páčku krátkým stisknutím. Rychlejší přizpůsobení získáte, když podržíte páčku stisknutou několik vteřin.

Když hlasitost roste, při každém kroku zesílení uslyšíte krátký tón.

Když dosáhnete maximální hlasitosti, uslyšíte trvalý tón tak dlouho, dokud neuvolníte páčku.

Při snižování hlasitosti pro každý krok zeslabení uslyšíte krátký hlubší tón. Když dosáhnete minimální hlasitosti, uslyšíte trvalý tón tak dlouho, dokud neuvolníte páčku.

Bravo je vybaveno počítačem navrženým tak, aby nastavoval hlasitost automaticky podle okolních zvuků.

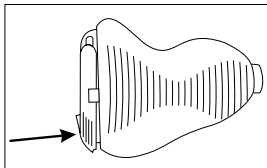
Několik tisíckrát za vteřinu Bravo měří okolní zvuky a podle toho přizpůsobí svůj zvuk.

Proto u tohoto digitálního sluchadla hlasitost musíte přizpůsobit jen proto, abyste získali co možná nej-přirozenější a nejpříjemnější poslech.

Každé doladění automatického nastavení hlasitosti se při vypnutí sluchadla zruší. Proto, pokud je to nutné, musíte po každém zapnutí sluchadla hlasitost znovu přizpůsobit.

Důležité: Pokud je Vaše sluchadlo příliš hlasité či naopak slabé, nebo máte-li další dotazy, spojte se s Vaším sluchadlovým odborníkem, u kterého jste sluchadlo obdrželi.

Indukční cívka (M-T-MT)



Přepnutí na „T“: Vaše sluchadlo je vybaveno indukční cívkou. Můžete ji zapnout krátkým stisknutím víčka baterie (asi po dobu 1 vteřiny).

Bravo signalizuje změnu jedním krátkým pípnutím.

Přepnutí zpět na „M“: Když chcete opět poslouchat přes mikrofon (normální používání), opět krátce stiskněte víčko baterie. Bravo signalizuje změnu jedním krátkým pípnutím. Indukční smyčku nebo zařízení s magnetickým polem lze připojit k televiznímu nebo rozhlasovému přijímači. Některá veřejná místa jako jsou kostely, divadla, kina nebo přednáškové sály, mohou být indukční smyčkou již vybavena, ale je vhodné se na to předem zeptat.

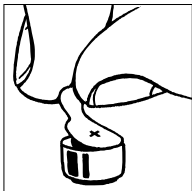
Poslech přes cívku může být užitečný např. při telefonování. U některých telefonních přístrojů je magnetické pole nedostatečné; v tomto případě musíte poslouchat při nastavení na „M“. Jestliže nevíte, zda je Váš telefon se sluchadlem slučitelný, navštivte Vašeho sluchadlového odborníka.

Přepnutí na „MT“: Jestliže na sluchadle aktivujete polohu „MT“ (mikrofon/indukční cívka), můžete poslouchat přes indukční cívku a přitom stále slyšet okolní zvuky (např. při poslechu televize budete chtít ještě slyšet domovní zvonek nebo jiné zvuky).

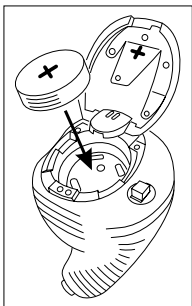
K přepnutí z „M“ (mikrofon) nebo „T“ (indukční cívka) do „MT“ (mikrofon/indukční cívka) je třeba dlouze stisknout víčko baterie (asi na 3 vteřiny). Dvě krátká pípnutí signalizují změnu do polohy „MT“.

Zpět na „M“: Pro přepnutí zpět na pozici „M“ (mikrofon) stiskněte jednou (krátce nebo dlouze) víčko baterie.

Výměna baterie



Před vložením nové baterie do sluchadla nezapomeňte z baterie odstranit nálepku. Nepoužívejte baterie, na kterých jsou lepidivé zbytky, protože mohou ucpat vzduchové otvory baterie.



Před zvednutím víčka pro přístup k prostoru pro baterii vždy vypněte sluchadlo. Baterie je umístěna správně, když je znaménko + na baterii orientováno nahoru (je viditelné). Jestliže kryt baterie nelze uzavřít lehce, je baterie vložena nesprávně.

Výměnu baterie provádějte nejraději nad stolem nebo v pokoji s kobercem. Baterii je tak možno lépe najít, pokud se zakutálí.

Vybité baterie: Jestliže uslyšíte ze sluchadla čtyři rychlé tóny, znamená to, že byste měli co možná nejdříve vyměnit baterii. Jakmile je baterie vybitá úplně, sluchadlo je zcela tiché.

Jak dlouho bude ještě sluchadlo po zaznění těchto tónů pracovat záleží případ od případu. Doporučujeme nosit u sebe vždy náhradní baterii.

Nikdy nenechávejte vybité baterie ve sluchadle. Vytékání z vybitých baterií může zničit sluchadlo.

Doporučený zdroj energie: Baterie Zinc Air typ 312

Toto sluchadlo používá Zinc Air baterii typu 312 šetřící životní prostředí, která má při správném používání dlouhou dobu životnosti.

Povšimněte si prosím, data uvedeného na balení baterií, které udává jejich životnost. Neodstraňujte nálepku z baterie dřív, nežli ji budete vkládat do sluchadla. Při vložení nové baterie začne sluchadlo pracovat po několika vteřinách. Používejte vždy jen jednu baterii až do jejího vyčerpání.

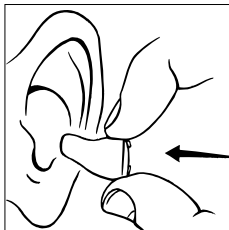
Životnost baterií závisí na mnoha faktorech, jako například na nastavení a denní době používání sluchadel, na zvukovém prostředí, ve kterém se uživatel se sluchadly nejčastěji pohybuje.

V některých případech může nastat situace, že nová baterie je již vybitá, protože nálepka nebyla řádně přilepena. Jestliže sluchadlo nefunguje po výměně baterie, zkuste vložit jinou novou baterii.

Označení pravého a levého sluchadla

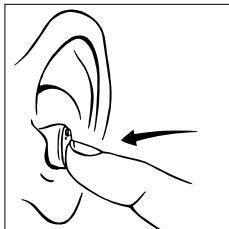
Pokud nosíte sluchadla v obou uších (což je velmi doporučováno, pokud máte oboustrannou nedoslýchavost), a pokud chcete mít jistotu, že je nasazujete správně, můžete požádat Vašeho sluchadlového odborníka o označení sluchadel barevně odlišným označením (červené logo Widex pro pravé a modré logo pro levé sluchadlo).

Vkládání sluchadla Bravo do ucha



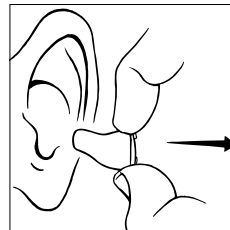
Před vložením do zvukovodu musíte vložit do sluchadla baterii a zavřít víčko bateriového prostoru.

Sluchadlo držte mezi palcem a ukazováčkem. Pomalu vložte sluchadlo do zvukovodu až ucítíte odpor. Pusťte sluchadlo a pomocí ukazováčku upravte sluchadlo jemně ve zvukovodu.



Pro snadnější vkládání si můžete pomoci druhou rukou potahováním za ušní boltce nahoru a dozadu.

Vyjmutí sluchadla Bravo



Palcem a ukazováčkem uchopte sluchadlo a jemně vytáhněte. Pokud to jde obtížně, můžete si pomoci během vydávání pohybovat sluchadlem jemně ze strany na stranu. Pomoci si můžete také lehkým tahem boltce nahoru a dozadu a současně jemným tlačení druhou rukou v okolí vchodu do zvukovodu.

Čištění sluchadla

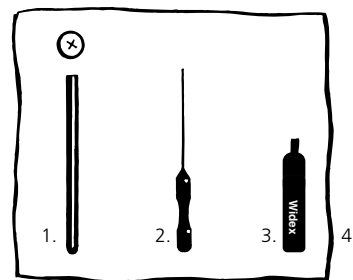
Vaše Bravo se nikdy nesmí mýt ve vodě. Místo toho otírejte denně nečistotu nebo zbytky ušního mazu ze sluchadla měkkým hadříkem.

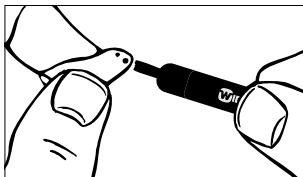
Jestliže je ušní maz shromážděn okolo zvukového výstupu, pak je nutné ho očistit pomocí malého kartáčku. Pro dobrou funkčnost sluchadla je velmi důležité, aby tento výstup nebyl ničím ucpán.

Příslušenství

Pro Vaše sluchadlo jsou k dispozici následující prostředky pro čištění. Zeptejte se Vašeho sluchadlového odborníka, které příslušenství je pro Vaše sluchadlo vhodné:

1. **Magnet na baterii** pro snadnější vkládání baterie do bateriového pouzdra.
2. **Nástroj na čištění** větracího kanálku.
3. **Malý kartáček** pro odstraňování ušního mazu z oblasti okolo zvukového výstupu.
4. **Jemný hadřík** pro sušení a čištění sluchadel.





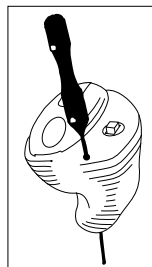
Zvukový výstup

Jestliže se ušní maz nahromadí okolo **zvukového výstupu**, pak je nutné ho očistit kartáčkem nebo hadříkem.

Pro dobrou funkčnost sluchadla je velmi důležité, aby tento výstup nebyl ničím ucpán.

Důležitá poznámka: Nevsunujte cokoliv do zvukového výstupu, protože může dojít ke zničení sluchadla!

Vaše sluchadlo Bravo může být vybaveno speciálním filtrem proti mazu CeruSTOP, který zabraňuje vnikání ušního mazu do zvukového výstupu. Viz strana 22.



Ventilační otvor

Jestliže se ušní maz nahromadí okolo otvoru **ventilačního kanálku** nebo v něm, pak je nutné ho také odstranit. Použijte dlouhý čistící nástroj.

Veškerý ušní maz odstraníte z odvěracího otvoru prostrčením přípravku skrz. Pro dobrou funkčnost sluchadla je velmi důležité, aby toto odvětrání nebylo nikdy ucpáno. **Zvykněte si čistit ho každý den!** Jestliže je ale odvětrání ucpáno mazem, který nejde odstranit, změni se barva zvuku ze sluchadla. Pak prosím kontaktujte svého sluchového odborníka nebo servis.

Otvor mikrofonu

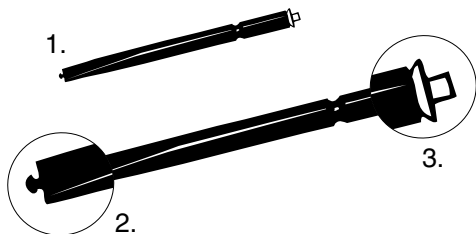
Někdy se může nahromadit nečistota kolem **mikrofonního otvoru** v přední části sluchadla. Odstraňte ji kartáčkem nebo hadříkem.

Nevsunujte nic do mikrofonního otvoru.

Filtr proti mazu CeruSTOP

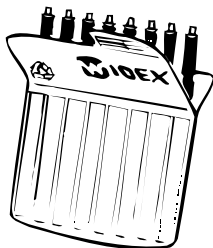
Systém filtru proti mazu CeruSTOP sestává z následujících částí:

1. Držáček
2. Odstraňovací háček
3. Filtr proti mazu



Bílý filtr proti mazu je připevněn na jednom konci držáčku. Na opačném konci je háček pro odstraňování použitého filtru ze sluchadla.

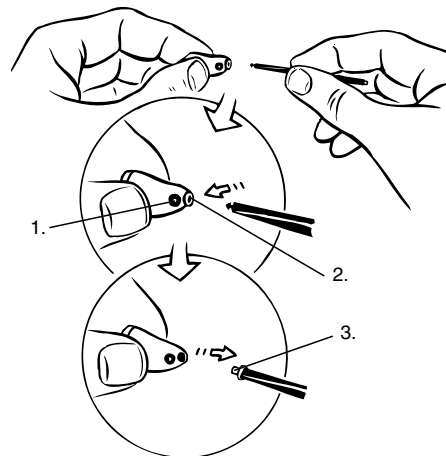
Filtry CeruSTOP jsou dodávány v malé krabičce.



Odstranění použitého filtru

Povrch sluchadla očistěte od viditelných zbytků ušního mazu. Použitý filtr proti mazu je zasunut v kovovém kroužku kolem zvukového výstupu sluchadla. Přiložte šedý držáček kolmo k ploše kovového kroužku a vsuňte vytahovací háček dovnitř použitého filtru, až se násadka držáčku dotkne okraje filtru. Potom filtr pomalu vytáhněte rovně ven. Filtr není potřeba z kovového kroužku vydlobávat nebo vytáčet.

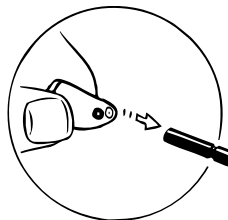
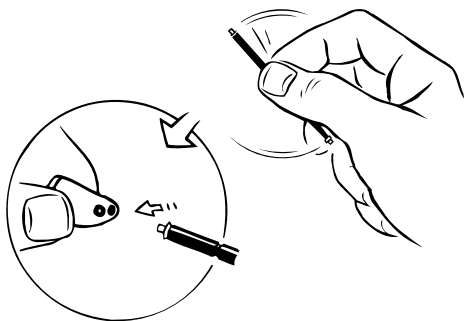
1. Ventilační otvor
2. Zvukový výstup
3. Použitý filtr



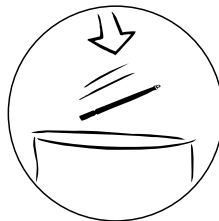
Vložení nového filtru

Nyní otočte šedý držáček opačně, takže použitý filtr směřuje od sluchadla a nový filtr je natočen směrem ke sluchadlu.

Jemně zamáčkněte nový filtr přímo do otvoru zvukového výstupu. Netlačte filtr do zvukového výstupu násilím. Vnější okraj filtru musí dosednout po celém obvodu na kovový kroužek.



Potom držáček vytáhněte rovně ven. Držáčkem neotáčejte. Nový filtr se automaticky oddělí od držáčku a zůstane na svém místě ve sluchadle.



Po vložení nového filtru držáček se starým filtrem vyhodte. Nikdy znovu nepoužívejte již jednou použité filtry.

Poznámka: Pokud filtr po nasazení nedrží pevně, zahodte ho a vložte jiný.

Jak často by měl být CeruSTOP vyměňován záleží na mnoha individuálních okolnostech, například na množství a typu produkovaného ušního mazu.

V určitých zdravotních případech, jako je děravý ušní bubínek nebo používání masti do zvukovodu, se filtr proti mazu nepoužívá.

Pokud máte jakékoli nejasnosti týkající se filtru proti mazu, spojte se svým sluchadlovým odborníkem.

I při používání filtru CeruSTOP je potřeba sluchadlo denně čistit.

Upozornění

Pokud se filtr uvolní a vypadne, když máte sluchadlo nasazené ve zvukovodu, navštivte ihned svého lékaře. Nesnažte se odstranit filtr ze zvukovodu sami.

V případě potíží

Pokud je Vaše sluchadlo úplně tiché nebo pracuje nepravidelně, zkuste následující postup dříve než navštívíte svého sluchadlového odborníka:

- Vyměňte baterii a ujistěte se, že máte baterii správně vloženou.
- Zkontrolujte, zda je sluchadlo zapnuté.
- Zkontrolujte, zda ve zvukovém výstupu není ušní maz. Je-li v okolí zvukového výstupu nahromaděn ušní maz, odstraňte jej kartáčkem nebo hadříkem. Má-li sluchadlo filtr proti mazu CeruSTOP, vyměňte jej. Viz strany 22-27.
- Viz Problémy a jejich odstranění na straně 34.

Důležitá upozornění

Sluchadlo a ostatní příslušenství je třeba chránit před dětmi, které by mohly sluchadla dávat do úst.

Také baterie nepatří dětem do ruky. Použité baterie pečlivě vyhazujte.

Baterie raději nikdy nevyměňujte před dětmi, neukazujte jim, kde je máte uložené.

Nikdy nevkládejte baterie do vlastních úst a nikdy nenechte děti brát baterie do rukou nebo je vkládat do úst.

Pokud dojde k polknutí baterie, navštivte ihned lékaře.

Sluchadlo je vyrobeno z moderních nealergizujících materiálů. Přesto se ve výjimečných případech může objevit podráždění kůže. Pokud zjistíte ve zvukovodu nebo v jeho okolí podrážděnou pokožku, vyhledejte Vašeho sluchadlového odborníka.

Používání sluchadla může vést k formování mazové zátky ve Vašem zvukovodu, která může dočasně způsobit zhoršení Vašeho sluchu. Pokud máte podezření, že se mazová zátka ve zvukovodu vytvořila, navštivte svého ušního lékaře.

Uvědomte si prosím, že používání jakéhokoli typu sluchadla může poněkud zvýšit riziko infekce ve zvukovodu. Infekce může vzniknout horším odvětráním zvukovodu, nebo jeho poškrábáním sluchadlem nebo tvarovkou. Doporučujeme proto sluchadlo na noc vyjmát z ucha, aby se zvukovod provětral. Nezapomeňte sluchadlo pravidelně čistit a kontrolovat podle návodu. Pokud se infekce ve zvukovodu projeví, je dobré vyčistit opatrně sluchadlo dezinfekčním nebo podobným roztokem. Za žádných okolností nepoužívejte k čištění sluchadel a ušních tvarovek alkoholové, chlorované nebo podobné prostředky.

Když sluchadlo nepoužíváte

Jestliže sluchadlo nepoužíváte, pak by mělo být uschováno v malé krabičce, kterou můžete jednoduše nosit v kapse nebo náprsní tašce.

Prosíme nevystavujte sluchadlo extrémnímu horku, přímému slunci na okně v bytě a v autě, nebo blízko radiátoru.

Péče o Vaše sluchadlo

Při dobré péči bude Vaše sluchadlo spolehlivě sloužit řadu let. Zde je několik zásad, které prodlouží životnost vašeho sluchadla:

Starejte se o své sluchadlo dle jeho hodnoty, tedy velmi pečlivě.

Ukládejte sluchadlo do pouzdra na chladné a suché místo, pryč z dosahu dětí nebo domácích zvířat.

Nikdy sluchadlo nevystavujte extrémním teplotám nebo vysoké vlhkosti.

Nenoste sluchadlo do sprchy nebo při plavání, rovněž ne při používání vysoušeče vlasů, sprejů na vlasy nebo jiných sprejů.

Nenoste sluchadlo během rentgenového vyšetření, MR nebo CT vyšetření, léčby diatermií nebo během podobných radiačních léčebných procedur. Některé typy záření mohou sluchadlo poškodit. Interference z různých jiných radiových zdrojů (alarmy, poplašné systémy, mobilní telefony) jsou slabé a zaručeně nepoškodí Vaše sluchadlo.

Sluchadla Widex nejsou schválena pro používání v dolech a jiných prostorech s výbušnými plyny.

Vypínejte sluchadlo, když ho nepoužíváte. Pokud byste ho delší čas nepoužívali vůbec, vyjměte baterii.

Vždy vkládejte baterii podle obrázku na straně 10. Pokud při vkládání baterie ucítíte větší odpor, zkontrolujte, zda-li ji nevkládáte opačně.

***Nikdy se nesnažte sluchadlo rozebírat
nebo opravovat sami!***

Není jiné řešení

Vaše sluchadlo Vám nikdy zcela nenahradí ztracený sluch, ale pomůže Vám mnohem lépe slyšet a rozumět co říkají ostatní lidé kolem Vás – a vrátí Vám mnoho již zapomenutých zvuků. Takže to nevzdávejte. Zvykání na sluchadlo je dlouhodobá záležitost, ale miliony zkušených uživatelů mohou dosvědčit, že výsledky za tu námahu stojí.

Neexistuje žádný trik nebo zkratka, kterým byste ihned dosáhli okamžitého a úplného užitku z Vašeho sluchadla. Pouze tvrdé a soustavné cvičení Vám přinese maximální využití vašeho sluchadla.

Nějaký čas potrvá, nežli si zvyknete znovu na „normální“ slyšení, ale také na „něco v uchu“. Vaše ucho může být zpočátku i mírně bolestivé, vše se však překoná.

Čím dříve si zvyknete na celodenní nošení sluchadla, tím dříve budete spokojeni.

Chce to čas a vůli. Znovunavrácený dobrý sluch za to stojí!

Problémy a jejich odstranění

Příznak	Příčina	Možné řešení
„Němé“ sluchadlo	Není zapnuté	Zapněte sluchadlo
	Baterie je vybitá nebo opačně vložená	Vyměňte baterii Vložte správně baterii
	Nedokonalý kontakt baterie	Vyčistěte kontakty baterie bavlněným hadříkem
	Ucpaný filtr proti mazu	Vyčistěte nebo vyměňte filtr
	Mikrofon není zapnutý	Stiskněte krátce kryt baterie nebo sluchadlo vypněte a opět zapněte
Sluchadlo občas nepracuje	Zašpiněné kontakty baterie	Vyčistěte kontakty
	Znečištěný vypínač	Několikrát zapněte a vypněte sluchadlo

Příznak	Příčina	Možné řešení
Nedostatečná hlasitost	Mazová zátka v uchu	Vyhledejte svého lékaře
	Zhoršení sluchu	Vyhledejte svého sluchadlového odborníka nebo lékaře
Pískání	Volné sluchadlo v uchu	Vyměňte a opět zasuňte do ucha

Záruční a pozáruční opravy:

WIDEX SERVIS, Společná 6
182 00 Praha 8, tel.: 286 580 396

ZAHRADNÍK Lubomír, Výstavní 17
603 03 Brno 3, tel.: 543 184 150

CE 0459

Widex, DK-3500 Vaerloese
Denmark · www.widex.com



Printed by FB / 08-06
9 514 0006 020 #02